

THANE HOUSEWARES™



H2O VAC TURBO™

SPIRATEUR À SYSTÈME DE FILTRATION D'EAU

MANUEL D'UTILISATION



Thane International, Inc.
La Quinta, CA 92253
www.thane.com

Distribué par :
Thane Direct Canada
Toronto, Canada
www.thane.ca

Thane Direct UK Ltd.
Admail ADM3996, London, W1T 1ZU
www.thanedirect.co.uk

© 2004 Thane International, Inc.
Thane Housewares est une division de Thane International, Inc.

FABRIQUÉ EN CHINE

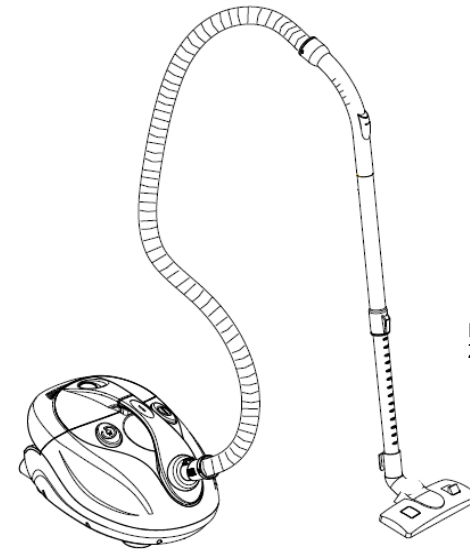
H20VT-FRE-WETH

THANE HOUSEWARES™



H2O VAC TURBO™

Manuel d'utilisation



MODÈLE :
ZW12-24WFT

ASPIRATEUR À SYSTÈME
DE FILTRATION D'EAU

LISEZ CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'ASPIRATEUR.
N'UTILISEZ QUE CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.



TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité importantes	2
Pièces	4
Mode d'emploi	5
Élimination de la saleté et entretien	8
Guide de dépannage	10

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT

Merci d'avoir acheté l'aspirateur à système de filtration d'eau H2O Vac Turbo^{MD}. Chaque appareil a été fabriqué dans un souci de sécurité et de fiabilité. Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver pour référence ultérieure. Il vous aidera à assembler et à utiliser votre nouvel aspirateur de façon sécuritaire et efficace. Le H2O Vac Turbo^{MD} empêche pratiquement toute la poussière de retourner dans l'air ambiant puisqu'elle est aspirée vers un réservoir d'eau, où elle est emprisonnée.

Le H2O Vac Turbo^{MD} nettoie votre maison tout en gardant l'air ambiant plus propre. Grâce à son système de filtration d'eau perfectionné, votre aspirateur vous permet de nettoyer de petits dégâts humides, comme de la crème glacée fondue, des céréales et du lait et même des oeufs cassés. Cependant, n'oubliez pas que cet aspirateur n'est pas conçu pour ramasser de grandes quantités de liquides.

Videz toujours le réservoir d'eau dès que le mélange d'eau et de saleté accumulée atteint la ligne de niveau maximal de saleté.



DES FILTRES HEPA DE RECHANGE SONT DISPONIBLES AU CENTRE DE SERVICE À LA CLIENTÈLE DE LA RÉGION OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ L'APPAREIL.

NOTE : N'UTILISEZ JAMAIS L'ASPIRATEUR SANS CE FILTRE. N'UTILISEZ QUE LES FILTRES ORIGINAUX.

Avertissement : débranchez l'aspirateur avant de retirer le filtre HEPA et retirez le réservoir d'eau pour éviter un déversement d'eau.

Entreposage

Rangez votre aspirateur dans un endroit frais et sec. Évitez de placer l'appareil directement sous les rayons du soleil ou près de sources de chaleur. Videz toujours l'appareil avant de le ranger.

Données techniques

Tension nominale

220 - 240V, 50-60Hz

120V, 60Hz

Bruit	76db(A)
Aspiration maximale	19Kpa
Puissance nominale	1200W
Classe de protection	Classe II Appareil électrique

GUIDE DE DÉPANNAGE

ATTENTION : Avant de tenter de résoudre un problème, débranchez l'aspirateur.

Problème	Causes possibles et solutions
L'aspirateur ne veut pas se mettre en marche.	Le cordon d'alimentation n'est pas bien branché. Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise. Assurez-vous que l'interrupteur est à la position « ON ».
L'aspirateur s'éteint.	L'appareil est muni d'un dispositif de protection du moteur. Si le moteur surchauffe, le dispositif éteint l'aspirateur. Débranchez-le immédiatement. Le dispositif de protection du moteur se réinitialisera automatiquement quand le moteur refroidira. Vous pourrez alors utiliser l'aspirateur de nouveau. Le niveau maximal de saleté est atteint.
La puissance d'aspiration diminue et le bruit augmente.	Éteignez votre appareil H2O Vac Turbo ^{MD} et débranchez le cordon d'alimentation. Videz le réservoir d'eau. Vérifiez le filtre en mousse situé à l'intérieur de la chambre de circulation d'air et nettoyez-le, au besoin. L'accumulation de saleté peut considérablement affecter la puissance d'aspiration. Il y a un blocage. Vérifiez si le tuyau flexible, la rallonge ou les accessoires sont obstrués et retirez ce qui cause l'obstruction. Le filtre HEPA doit être nettoyé ou remplacé.

NOTE : Si le problème persiste, veuillez communiquer avec un technicien agréé.

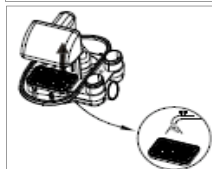


Entretien

Votre aspirateur est fabriqué pour résister à un usage quotidien normal. Nettoyez-le occasionnellement avec un linge humide pour qu'il conserve une belle apparence. N'utilisez PAS de nettoyeurs abrasifs.



Retirez la grille protectrice et enlevez ensuite le filtre en mousse situé à l'intérieur de la chambre de circulation d'air. Nettoyez-le à l'eau courante et laissez-le sécher complètement avant de le remettre en place.



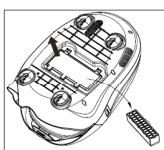
Important : le filtre devrait être nettoyé après cinq ou six utilisations ou s'il est visiblement sale. La puissance d'aspiration sera diminuée si vous ne nettoyez pas le filtre fréquemment. Quand vous utilisez l'appareil, le filtre devrait être bien en place. Vous pouvez l'utiliser quand il est complètement sec. Vérifiez que le filtre est bien installé et qu'il n'est pas endommagé avant de l'utiliser de nouveau.



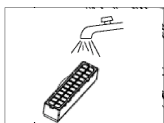
À l'occasion, vérifiez et nettoyez la saleté accumulée sur le joint d'étanchéité en caoutchouc autour de l'entrée d'air de la façon indiquée. Il est important de garder le joint d'étanchéité propre. Un joint sale peut grandement affecter la puissance d'aspiration.

Filtre HEPA

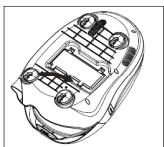
Le filtre HEPA est situé au fond de l'aspirateur. Il sert à réduire la quantité de saleté, de poussière et de particules qui retournent dans l'air ambiant. Vérifiez régulièrement le filtre puisqu'il influence la puissance d'aspiration et le bon fonctionnement de votre aspirateur.



Pour retirer le filtre HEPA afin de le nettoyer ou de le remplacer, ouvrez le couvercle HEPA et retirez simplement le filtre. Note : videz le réservoir d'eau avant de retourner l'appareil afin d'éviter un déversement d'eau.



Le filtre HEPA devrait être nettoyé ou remplacé tous les quatre mois pour une efficacité optimale. Toutefois, selon la fréquence d'utilisation, il vous faudra peut-être le remplacer plus souvent. Nettoyez le filtre HEPA en le secouant légèrement pour déloger la poussière et la saleté accumulées. Lavez-le ensuite à l'eau froide courante. Le filtre HEPA ne doit pas être lavé à l'eau chaude ou avec des détergents. Pour déloger la poussière et la saleté, n'utilisez pas de brosse ou d'autre objet pointu qui pourrait endommager le filtre. Laissez-le sécher complètement avant de l'insérer de nouveau dans l'aspirateur. Note : n'oubliez pas de vider le réservoir d'eau avant de retourner l'appareil afin d'éviter un déversement d'eau.



Remplacez le nouveau filtre HEPA ou le filtre propre dans l'appareil, remettez le couvercle HEPA et fermez-le en appuyant sur les pinces. Assurez-vous que le couvercle HEPA est bien en place. Si le couvercle n'est pas fermé adéquatement, la puissance d'aspiration en sera affectée.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES CONSIGNES AVANT L'UTILISATION

ATTENTION – Pour réduire le risque de brûlure, de choc électrique, d'incendie ou de blessure :

1. Votre aspirateur est un appareil électrique, vous devez l'utiliser dans des conditions normales. Des précautions fondamentales doivent être prises pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
2. Les matières et matériaux énumérés ci-dessous ne doivent pas être aspirés par l'appareil. Ils pourraient endommager l'appareil et causer des incendies ou des blessures.
 - a. Des matières chaudes, comme des cigarettes ou des cendres.
 - b. De gros morceaux qui pourraient obstruer les entrées d'air ou se coincer dans la chambre de circulation d'air.
 - c. Des matériaux toxiques, corrosifs ou érosifs (comme des acides ou des détergents).
 - d. Tout liquide inflammable ou volatile (comme de l'essence ou des produits renfermant de l'alcool).
 - e. Des quantités excessives de liquide, de saleté ou de poussière qui pourraient dépasser la ligne de « niveau maximal de saleté » du réservoir d'eau.

LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT CAUSER DES CHOCs ÉLECTRIQUES, DES INCENDIES, DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES ET MÊME LA MORT.

3. Ne laissez pas l'appareil à un endroit où il peut tomber ou être poussé dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. N'essayez pas d'attraper un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement!
5. Vérifiez tout le câblage électrique. Soyez à l'affût d'un cordon ou d'une fiche endommagés.
6. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (incluant les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à moins d'être supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou que celle-ci leur ait donné des consignes pour l'utilisation de l'appareil.
7. Ceci n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
8. Vérifiez que la tension électrique correspond à celle indiquée sur l'étiquette d'homologation. Référez-vous aux spécifications ci-dessous :

ETL	120V	60Hz	1200W
GS	220-240V	50-60Hz	1200W
9. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou avant d'en assurer l'entretien.
10. Évitez de tirer sur le tuyau ou de le plier. Cela pourrait le déformer ou l'endommager.
11. Utilisez l'appareil aux fins pour lesquelles il a été conçu décrites dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant. Cela pourrait causer des incendies, des chocs électriques ou des blessures.

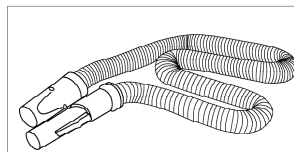


12. N'utilisez jamais cet appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été échappé, endommagé ou immergé dans l'eau. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien agréé ou une personne dont les compétences sont équivalentes afin d'éviter tout danger.
13. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation et ne transportez pas l'appareil en tirant sur le cordon. N'utilisez pas le cordon comme une poignée. Ne fermez pas la porte sur le cordon. Ne tirez pas sur le cordon lorsqu'il est appuyé sur des bords ou des coins aigus. Ne passez pas l'aspirateur sur le cordon.
14. Tirez toujours sur la fiche pour débrancher l'appareil. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
15. N'insérez jamais la fiche de force dans une prise.
16. La fiche doit être débranchée de la prise avant de nettoyer l'appareil ou d'en assurer l'entretien.
17. Ne laissez pas le cordon pendre sur le coin d'une table ou d'un comptoir. Tenez-le à l'écart des surfaces chaudes.
18. Avant de débrancher l'appareil, éteignez-le.
19. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, dans des endroits où on utilise des produits en aérosol (vaporisateurs) ou dans des endroits où on administre de l'oxygène.
20. N'immergez pas l'appareil dans de l'eau chaude. Ne laissez jamais l'appareil directement sous les rayons du soleil ou près d'un système de chauffage afin d'éviter la déformation des pièces en plastique et les risques d'incendie.
21. N'utilisez jamais l'appareil si l'orifice d'entrée est obstrué afin d'éviter la surchauffe ou la déformation des pièces en plastique ou des dommages au moteur.
22. N'ajoutez pas de détergent en mousse dans le réservoir d'eau, car de l'eau pourrait s'infiltrer dans le moteur ou dans la carte de circuit imprimé et causer des dommages.
23. Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
24. N'utilisez pas l'appareil quand des ouvertures sont obstruées. Gardez les ouvertures libres de poussière, de peluche, de cheveux ou de tout ce qui pourrait restreindre la circulation d'air.
25. Soyez particulièrement vigilant quand vous utilisez l'appareil pour nettoyer des escaliers.
26. Ne tirez pas trop fort sur le corps de l'appareil avec le cordon d'alimentation.
27. Cet appareil est muni d'un dispositif de protection du moteur. Si le moteur surchauffe, le dispositif éteindra l'appareil. Si la situation se produit, débranchez immédiatement l'appareil. Le dispositif de protection du moteur se réinitialisera automatiquement quand le moteur refroidira. Vous pourrez alors utiliser votre aspirateur de nouveau.
28. Pour les appareils ETL 120 V seulement : pour réduire les risques de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Vous pourrez insérer cette fiche dans une prise polarisée d'une seule façon. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, retournez la fiche. Si le problème persiste, contactez un électricien qualifié pour qu'il vous installe une prise adéquate. Ne modifiez pas la fiche.

USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



Articles optionnels



Rallonge de tuyau d'aspirateur super extensible avec ressort d'acier intégré. S'étire environ de 130 à 719 cm. Branchez la plus longue extrémité de fixation dans l'aspirateur et la plus courte dans le tuyau flexible.



La brosse électrique est recommandée pour un nettoyage plus en profondeur et pour la remise à neuf de tapis et de grandes surfaces. Ses articulations pivotantes offrent une excellente maniabilité.



Ensemble de produits détachants. Référez-vous à la fonction de soufflage. Fixez le flacon pulvérisateur au tube incurvé. Remplissez le flacon d'eau et ajoutez la solution détachante pour créer de la mousse. Elle vous aidera à déloger la saleté en profondeur. Utilisez la brosse pour déloger les taches.

Élimination de la saleté et entretien

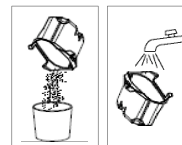
Élimination de la saleté

Il n'y a pas de dispositif d'indication de poussière puisqu'il n'y a pas de sac dans l'aspirateur. Le réservoir d'eau est transparent pour vous permettre de voir la quantité de liquide, de poussière et de saleté accumulée dans le réservoir.

IMPORTANT : quand l'accumulation de matière dans le réservoir atteint la ligne de « niveau maximal de saleté », suivez les instructions ci-dessous.



← Après avoir ouvert le couvercle arrière, retirez la chambre de circulation d'air avec le filtre en mousse en tirant vers le haut.



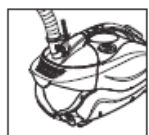
Retirez le réservoir d'eau, videz son contenu et rincez le réservoir à l'eau.
IL EST RECOMMANDÉ DE VIDER LE RÉSERVOIR D'EAU APRÈS CHAQUE UTILISATION, DE LE NETTOYER ET DE LE RINCER.
 Avertissement : débranchez toujours l'aspirateur de la prise électrique avant d'éliminer la saleté et d'en assurer l'entretien.



Éteindre l'appareil

Appuyez sur l'interrupteur. Débranchez l'appareil et enroulez le cordon d'alimentation en appuyant sur l'interrupteur d'enroulage.

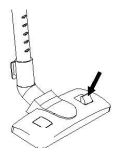
Note : cet appareil peut aspirer de petits dégâts humides comme de la crème glacée fondue, des céréales et du lait et même des œufs cassés. Cependant, il n'est pas conçu pour aspirer de grandes quantités de liquides.



Fonction de soufflage : pour l'utilisation des suceurs de dimensions variées (pour objets gonflables) et de l'ensemble de produits détachants

Insérez le tuyau flexible dans l'orifice d'échappement et allumez l'appareil. Référez-vous à l'illustration. En appuyant sur le bouton, choisissez la vitesse désirée et utilisez l'aspirateur comme une souffleuse.

Accessoires



Tête standard (brosse à double fonction)

Cette brosse à double fonction peut servir au nettoyage des tapis et des planchers durs. Pour les tapis, réglez les leviers sur le suceur pour abaisser la brosse. Réglez les leviers afin que la brosse soit en position relevée pour les planchers durs.



Utilisez la brosse plate réglable (combinée) pour les espaces étroits, comme les rails de fenêtres, derrière les divans, le tapis le long des plinthes et les endroits exigus à l'intérieur de la voiture.



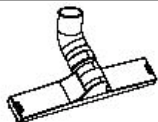
Utilisez la brosse à soies (petite brosse) pour les tapis et pour les surfaces fragiles des meubles.



Utilisez les suceurs de dimensions variées (pour objets gonflables) pour gonfler des objets tels que des lits gonflables, des chaises, des ballons, etc. Référez-vous à la fonction de soufflage.



Utilisez le petit suceur pour les endroits difficiles d'accès, les tapis et l'ameublement.

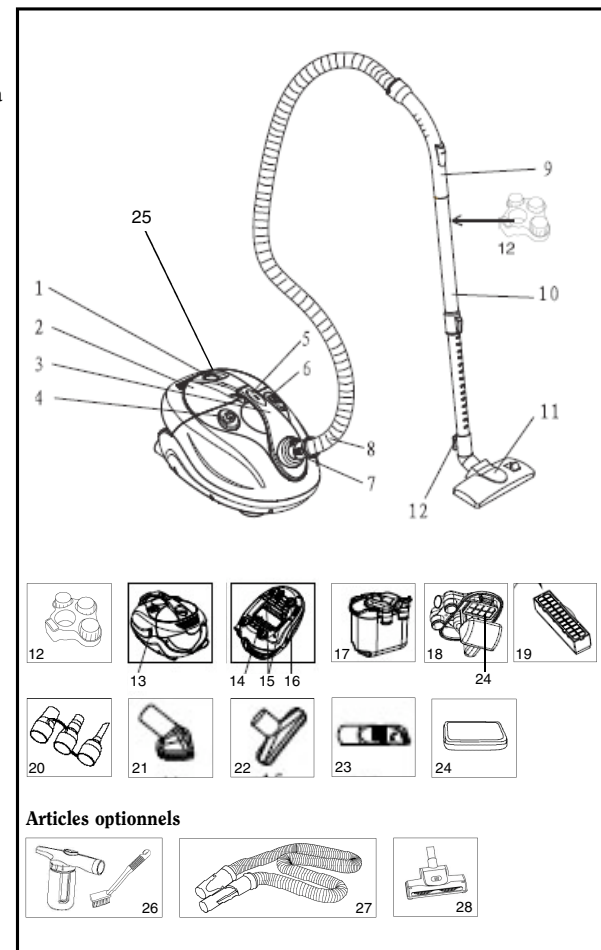


La raclette à plancher est idéale pour ramasser les dégâts humides sur les surfaces dures.



Pièces

1. Obturateur d'échappement
2. Couvercle arrière
3. Poignée
4. Dispositif d'enroulage du cordon automatique
5. Panneau de contrôle de la vitesse
6. Interrupteur
7. Orifice d'entrée
8. Tuyau flexible
9. Tube incurvé
10. Poignée télescopique (rallonge)
11. Tête standard (Brosse à double fonction)
12. Support à accessoires
13. Support en U
14. Couvercle HEPA
15. Pincettes du couvercle HEPA
16. Roue universelle
17. Réservoir d'eau
18. Chambre de circulation d'air
19. Filtre HEPA
20. Suceurs de dimensions variées (pour objets gonflables)
21. Brosse en soies (petite brosse)
22. Petit suceur
23. Brosse plate réglable (combinée)
24. Filtre en mousse
25. Pour le soufflage



Articles optionnels

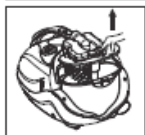
26. Ensemble de produits détachants
27. Rallonge de tuyau d'aspirateur super extensible
28. Brosse électrique



Mode d'emploi



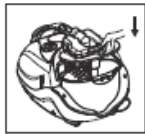
Ouvrez le couvercle arrière en vous référant aux instructions sur l'illustration.



Après avoir ouvert le couvercle arrière, sortez la chambre de circulation d'air avec le filtre en mousse en tirant vers le haut. Référez-vous à l'illustration.



Ajoutez environ 17 oz (0,5 litre) d'eau jusqu'à la ligne de niveau d'eau, soit la ligne la plus basse indiquée sur le réservoir d'eau. Référez-vous à l'illustration.
Avertissement : N'utilisez pas le H2O Vac TurboMD s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau. Cet aspirateur utilise une technologie perfectionnée de filtration d'eau. La saleté et la poussière sont aspirées vers un réservoir d'eau et emprisonnées dans l'eau. Sans eau, la saleté s'accumulera dans le filtre en mousse situé à l'intérieur de la chambre de circulation d'air et la puissance d'aspiration en sera considérablement affectée. **Ne dépassez jamais la « ligne de niveau d'eau » avant d'utiliser l'aspirateur.** Le « niveau maximal de saleté » tient compte de la combinaison de la quantité d'eau initiale, de la saleté, de la poussière et des petits dégâts humides accumulés lors d'une seule utilisation normale. Vérifiez occasionnellement l'accumulation de saleté dans le réservoir d'eau pendant l'utilisation de l'aspirateur afin d'éviter de dépasser la ligne de « niveau maximal de saleté » du réservoir.



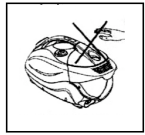
Remplacez la chambre de circulation d'air dans l'appareil lorsque le réservoir d'eau est rempli. Assurez-vous que la chambre de circulation d'air est adéquatement installée dans l'appareil.



Attention : pour éviter de casser le couvercle arrière, suivez les instructions ci-dessous pour l'ouverture et la fermeture.



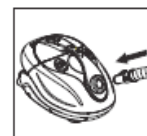
Fixez le couvercle arrière sur l'appareil principal tel qu'indiqué sur l'illustration.



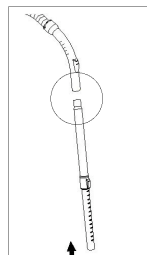
Fermez le couvercle arrière et poussez délicatement pour bien le verrouiller.

Ne frappez pas sur le couvercle et ne forcez pas pour le fermer. Une pression trop forte peut endommager le couvercle arrière.

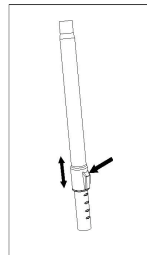
LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES AUX PIÈCES ÉLECTRIQUES DE L'ASPIRATEUR ET/OU À VOTRE REVÊTEMENT DE SOL ET RENDRA INVALIDE TOUTE GARANTIE SUR CE PRODUIT. LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT CAUSER DES CHOCS ÉLECTRIQUES, DES INCENDIES, DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES ET MÊME LA MORT.



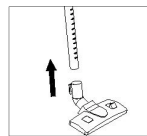
Branchez le tuyau flexible dans l'aspirateur.



Fixez la poignée télescopique (rallonge) au tube incurvé situé à l'extrémité du tuyau flexible. Assurez-vous qu'elle est bien en place.



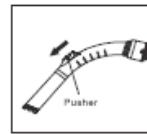
Appuyez sur le bouton de contrôle pour régler la longueur de la poignée télescopique (rallonge). La poignée télescopique (rallonge) se verrouillera automatiquement quand vous relâchez le bouton.



Au besoin, fixez les têtes standards à la poignée télescopique (rallonge).



Mise en marche et contrôle de la vitesse
 Branchez le cordon d'alimentation et appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'appareil en marche. **IMPORTANT: ne déroulez pas le cordon d'alimentation au-delà du ruban rouge.** Appuyez sur l'interrupteur de vitesse sur la grosse poignée pour contrôler la vitesse. Quatre vitesses différentes vous sont offertes.



Contrôle de la puissance d'aspiration sur la poignée
 Pour contrôler la puissance d'aspiration, réglez le bouton sur le tube incurvé. S'il est FERMÉ, l'aspiration est à son maximum. OUVREZ-le pour réduire la puissance d'aspiration et pour empêcher que de gros objets se coincent dans le tube. Vous pouvez également régler la puissance d'aspiration en appuyant sur l'interrupteur de vitesse. Pour plus d'aspiration, choisissez une vitesse plus élevée et inversement, choisissez une vitesse moins élevée pour moins d'aspiration.